

8602.

1374 juli 4.

På tinget i
Hogstad.

Anders (Jakobsson) i Lärketorp (i Högby socken), häradshövding i Göstrings härad, utfärdar på rätt tingsdag på tinget i Hogstad fasta på 1 attung jord i Mjärdevi (i Hogstads socken), som Ingeborg Larsdotter med hus och alla tillagor skänkt till Eskilstuna kloster. Tretton fastar uppräknas.

Utfärdaren beseglar.

Orig. på perg. (23,0 x 7,2 cm; 10 rader), Sv. Riksarkivet (RPB nr 1082). – Brevet är försett med Rasmus Ludvigssons signum h (för Eskilstuna kloster).

Om Anders Jakobsson, se J. E. Almquist, Lagsagor och domsagor i Sverige I (1954), s. 283, där det antas att han endast varit underhäradshövding. Se även kommentar vid brev 1372 18/5 (DS X, nr 170).

Om tingsplatsen Hogstad i Göstrings härad, se Th. Andersson, Svenska häradsnamn (1965), s. 252 ff.; om namnet Mjärdevi ("Nærdhawi"), a.a., s. 257.

Allom thøm thætta breff høra ælla see · kunnogha jak Andris jj Lærikkiiothorpe hærætzhöfdhinge j Gylstrinx^a hæradh *medb* mino næruarande brefwe · at hedherlik husfru Ingeborgh Lafrinza dotter gafh · ok hawir vnt · Eskilstuna klostre een attong jord j Nærdhawi *medb* husom ok allom tillaghom · ængo vndan takno til æfwærdherlika ægho / ok aafhent sik ok sinom arfwom / ok thætta var giort a rättom thinxstadh j Huxstadhum · ok aa rättom thinxdagh næsta tiisdhaghin æpte sanctæ Pæthers dagh · som komber æpte midhsomaren · ok ther til at thætta skulde vara swa myklo vissanæ tha varo thæsse hedhirlike mæn til fasta næmpde · swa som ær · Pæthar Lafrinzon · Pæther Liong · Markus jj Høghnistadhum¹ · Eleuir j Røkilsby² / Swen Gunnasson / Pæther Kægla · Joar j Lykkio³ / Æfle j Mýrebý⁴ / Halsten Finuitzsson · Magnus j Karothorpe⁵ / Sighadher j Lundbý⁶ / Inge Kukke / Klauus j Kældharidhi⁷ / Jn cuius recognicionis euidenciam firmiorem sigillum meum presentibus est appensum / Datum anno Domini M^o ccclxx^o quarto, die et loco supradictis.

På baksidan: Littera sororum⁸ super Nærdhewy

Sigill av ofärgat vax på en i brevets nederkant utskuren remsa (bokstaven A i fyrpass): [...]dres Iacob[.].

^a Gyl strinx utan avstävningstecken vid radskifte ms.

¹ Hygnestad i Harstads och Hovs socknar. ² Ryckelsby i Ekeby socken. ³ Lycke i Rinna socken. ⁴ Mörby i Hogstads socken. ⁵ Kårarp i Åsbo socken. ⁶ Lundby i Väderstads socken. ⁷ Källeryd i Hogstads socken. ⁸ Så ms för väntat fratrūm.